

Paquetes de hidratación Ergodyne® WorkSmart®

Antes del primer uso: Quite el depósito y lávelo bien (ver a continuación). Quite el envoltorio de la válvula de mordida. Muerda y enrolle para abrir. NO CORTAR.

Uso del paquete: Pase los brazos por las correas para hombros. Regule las correas al ajuste correcto y asegure las correas sueltas. Guarde el tubo extra dentro del paquete. Muerda y dé sorbos para beber.

Llenado del depósito: Desenrosque la tapa. Llene el depósito con agua. Añada hielo si así lo desea. Selle la tapa.

Limpieza Quite el depósito del paquete. Limpie con jabón suave y agua caliente. Seque con el depósito abierto. Para obtener los mejores resultados, use cepillos para botella para restregar dentro del depósito y el tubo.

Para refrescar, empape con bicarbonato de soda (2 cucharitas y agua). Aclaración a fondo. Para desinfectar, empape con lejía (dos cucharas y agua). Aclaración a fondo.

Para lavar el paquete, quite el depósito. Lavar a máquina con agua fría. NO USAR LEJÍA. Cuelgue para secar.

Garantía: Respaldamos todo lo que producimos y garantizamos nuestros productos contra defectos en materiales y mano de obra ante el comprador original por la duración del producto. No están cubiertos el daño, abuso y/o desgaste normal ¿Preguntas? Llame a Ergodyne al +1-651-642-9889 (de 8am a 5pm, Hora Estándar del Centro).

Paquets d'hydratation Ergodyne® WorkSmart®

Avant la première utilisation: Retirer le réservoir et laver soigneusement (voir ci-dessous). Retirer le couvert de la valve à mordre. Pincer et faire rouler pour ouvrir. NE PAS COUPER.

Utilisation du paquet: Placer les bras à travers les bretelles des épaules. Régler les sangles pour un ajustement convenable et serrer les sangles lâches. Ranger les tubes supplémentaires à l'intérieur du paquet. Mordre et sucer pour boire.

Remplir le réservoir: Dévisser le bouchon. Remplir avec de l'eau. Ajouter des glaçons si désirés. Fermer le bouchon.

Nettoyage: Retirer le réservoir du paquet. Laver à l'aide d'une eau chaude savonneuse douce. Faire sécher avec le réservoir ouvert. Pour de meilleurs résultats, utiliser des brosses à nettoyer les bouteilles pour gratter l'intérieur du réservoir et du tube. Pour rafraîchir, le tremper dans une solution de bicarbonate de soude (2 cuillerées à café + de l'eau). Rincage complètement. Pour expurger, tremper dans une solution d'eau de javel (2 cuillerées à soupe + de l'eau). Rincage complètement. Pour laver le paquet, retirer le réservoir. Laver en machine à l'eau froide. Ne pas javelliser. Suspendre pour faire sécher.

Garantie: Nous défendons et garantissons nos produits à l'acheteur initial contre tous les défauts de matière et de vices de fabrication pendant toute la durée de vie du produit. Tout dommage, abus et/ou usure normale ne sont pas couverts. Des question ? Appeler Ergodyne au numéro de téléphone: +1-651-642-9889 (8h-17H Heure Centrale des EUA (CST)).

Ergodyne® WorkSmart® Hydration Packs

Before First Use:

Remove the reservoir and wash thoroughly (see below). Remove wrapper from bite valve. Pinch and roll to open. DO NOT CUT.

Using The Pack:

Place arms through the shoulder straps. Adjust straps for proper fit and secure loose straps. Store extra tubing inside pack. Bite and sip to drink.

Filling The Reservoir:

Unscrew cap. Fill with water. Add ice if desired. Seal cap.

Cleaning:

Remove reservoir from pack. Clean with mild soap and hot water. Dry with reservoir open. For best results, use bottle brushes to scrub inside of reservoir and tube.

To freshen, soak with baking soda (2 teaspoons + water). Rinse thoroughly. To sanitize, soak with bleach (2 tablespoons + water). Rinse thoroughly. To wash pack, remove reservoir. Machine wash cold. DO NOT BLEACH. Hang to dry.

Warranty:

We stand behind everything we make and guarantee our products to be free of defects in materials and workmanship to the original purchaser for the lifetime of the product. Damage, abuse, and/or normal wear are not covered. Questions? Call Ergodyne at +1-651-642-9889 (8am-5pm CST).



1410 Energy Park Drive, Suite One
St. Paul, MN 55108-5249

©2004 Ergodyne Corporation. All Rights Reserved. All Wrongs Righted. Ergodyne, WorkSmart, Tenacious Work Gear and the Ergoman logo are trademarks of Ergodyne Corporation.

W30011A



Ergodyne® WorkSmart® Hydration Packs

PAQUETES DE HIDRATACIÓN

PAQUETS D'HYDRATATION

HYDRATIEZAKKEN

TRINKRUCKSACK

PACCHETTI IDRATANTI

MOCHILAS DE HIDRATAÇÃO

하이드레이션 팩

ハイドロパック

水袋背包

Tenacious Work Gear™

www.ergodyne.com / 800 225 8238 / +1 651 642 9889

W30011A

Ergodyne® WorkSmart® Hydratiezakken

Vóór gebruik: Verwijder het reservoir en was dit goed (zie hieronder). Verwijder het omhulsel van het bijtventiel. Knijp en rol om te openen. NIET SNIJDEN.

Gebruik van de zak: Haal uw armen door schouderriemen. Stel de riemen juist in en maak losse riemen goed vast. Bewaar extra slangen worden binnen de zak. Bijt en drink met kleine teugjes.

Vullen van het reservoir: Schroef de deksel los. Met water vullen. Voeg indien gewenst lijs toe. Maak de deksel vast.

Schoonmaken: Verwijder het reservoir van de zak. Met heet water en milde zeep reinigen. Met reservoir open laten drogen. Voor het beste resultaat kunt u flesborstels gebruiken om de binnenkant van het reservoir en slangen te reinigen. Voor verfrissing weken in zuiveringszout (2 theelepels in water). Spoeling grondig. Voor ontsmetting in bleekwater weken (2 theelepels in water). Spoeling grondig. Verwijder het reservoir om de zak te wassen. Koud wassen in de machine. GEEN BLEEKMID-DEL GEBRUIKEN. Ophangen om te drogen.

Garantie: Wij staan helemaal achter wat wij produceren en wij garanderen de originele aankoper dat onze producten vrij zijn van defecten in materiaal of werkmanschap voor de levensduur van het produkt. Schade, misbruik en/of normale slijtage zijn niet gedekt. **Vragen?** Neem contact op met Ergodyne op +1-651-642-9889 (08h-17h CST).

Ergodyne® WorkSmart® Trinkrucksack

Vor dem ersten Gebrauch: Reservoir abnehmen und gründlich ausspülen (siehe unten). Schutzhülle vom Trinkventil abnehmen. Zusammendrücken und aufrollen. NICHT SCHNEIDEN.

Anlegen des Trinkrucksacks: Arme durch die Tragegurte führen. Gurte fest ziehen, und lose Gurte sichern. Überschüssigen Schlauch im Rucksack verstauen. Durch das Mundstück trinken.

Füllung des Reservoirs: Kappe abschrauben. Mit Wasser füllen. Ggf. Eis hinzufügen. Kappe wieder verschließen.

Reinigung: Reservoir aus dem Rucksack nehmen. Mit milder Seife und heißem Wasser auswaschen. Geöffnet trocknen lassen. Festgetrocknete Rückstände im Schlauch mit Spülmittel und einer langen Bürste entfernen. Gegen den Geschmack von Spüll helfen zwei Teelöffel Backpulver - über Nacht mit Wasser einwirken lassen. Spülen gänzlich. Zur Desinfizierung mit Bleiche behandeln (2 Teelöffel Bleiche + Wasser). Spülen gänzlich. Zum Waschen des Rucksacks das Reservoir herausnehmen. Bei 30°C in der Maschine waschen. NICHT BLEICHEN. Zum Trocknen aufhängen.

Garantie: Wir stehen hinter unseren Produkten und garantieren dem Käufer auf Lebenszeit, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Beschädigungen, Missbrauch bzw. normale Abnutzung sind ausgenommen. Bei Fragen, wenden Sie sich bitte an Ergodyne unter der Nummer +1-651-642-9889 (8.00 – 17.00 Uhr mittlere Standardzeit (GST)).

Pacchettiidratanti Ergodyne® WorkSmart®

Prima dell’uso iniziale: Estrarre il serbatoio, e lavarlo accuratamente (si faccia riferimento all’illustrazione sottostante). Rimuovere l’involucro dalla “bite valve” [valvola azionata a morso]. Stringerlo ed arrotolarlo per aprirlo. **NON TAGLIARE.**

Uso del pacchetto: Far passare le braccia attraverso le cinghie della tracolla. Regolare le cinghie in base alla desiderata aderenza, ed assicurare le cinghie sciolte. Conservare i tubi di scorta all’interno del pacchetto. Mordere e sorseggiare per bere.

Riempimento del serbatoio: Svitare il cappuccio. Riempire con acqua. Aggiungere ghiaccio, se lo si vuole. Chiudere ermeticamente il cappuccio.

Pulizia: Estrarre il serbatoio dal pacchetto. Pulirlo con sapone delicato ed acqua calda. Asciugare a serbatoio aperto. Per ottenere un miglior risultato, usare uno scovolino per strofinare l’interno del serbatoio e del tubo. **Per dare una rinfrescata, immergere il serbatoio in una soluzione di bicarbonato di sodio (2 cucchiaini da te’ + acqua). Risciacquatura completamente. Per disinfettare, immergerlo in una soluzione di candeggina (2 cucchiaini da tavola + acqua). Risciacquatura completamente. Per lavare il pacchetto, rimuovere il serbatoio. Lavare in lavatrice in acqua fredda. NON CANDEGGIARE. Appenderlo per asciugarlo.**

Garanzia: Ergodyne si ritiene responsabile per ogni articolo di sua produzione, e garantisce all’acquirente che i suoi prodotti sono privi di difetti materiali o di produzione, per la durata della vita del prodotto. La garanzia non copre danneggiamento, uso improprio e/o normale usura del prodotto. Per qualunque informazione, vi preghiamo di contattare telefonicamente Ergodyne al numero +1-651-642-9889 , dalle ore 8 alle 17 Central Standard Time.

Mochilas de hidratação Ergodyne® WorkSmart®

Antes da primeira utilização: Remover o reservatório e lavá-lo bem (ver instruções abaixo). Remover a protecção da válvula bucal. Apertar e rolar para abrir. **NÃO CORTAR.**

Utilização da mochila de hidratação: Enfiar os braços nas correias de ombros. Ajustar as correias para uma utilização confortável e fixar depois as correias. Guardar o excesso do tubo no interior da mochila. Para beber, morder a válvula bucal.

Enchimento do reservatório: Desenroscar a tampa. Encher com água potável. Adicionar gelo, conforme desejado. Fechar bem a tampa.

Limpeza: Remover o reservatório da mochila. Lavar o reservatório com detergente neutro e água quente. Deixar secar o reservatório sem a tampa. Para uma limpeza mais eficaz, utilizar escovilhões para a lavagem de garrafas para lavar o interior do reservatório e o tubo.

Para lavar o reservatório entre utilizações prolongadas, após a lavagem, enxaguar com bicarbonato de sódio (2 colheres de chá + água). Enxaguadura completamente. Para desinfectar o reservatório, mergulhá-lo em água com 2 colheres de chá de lixívia doméstica. Enxaguadura completamente. Para lavar a mochila, remover primeiro o reservatório. Lavar à máquina a frio. NÃO UTILIZAR LIXÍVIA. Secar ao ar.

Garantia: Apolamos activamente tudo o que fazemos e garantimos os nossos produtos contra defeitos de material e fabricação ao primeiro comprador, durante toda a vida útil deste produto. A garantia não é aplicável a danificação e utilização abusiva e/ou a desgaste normal. Dúvida? Contactar a Ergodyne através do telefone (EUA) +1-651-642-9889 (das 14:00 às 23:00h, hora de Lisboa).

Ergodyne® WorkSmart® 하이드레이션 팩

처음 사용하기 전에

용기를 분리하고 씌어 내십시오.(아래 참조). 바이트 밸브에서 포장지를 제거하십시오. 꼭 쥐고 돌려서 여십시오. 칼로 자르지 마십시오.

팩 사용법: 팔을 어깨 너머로 걸칩니다. 손잡이가 꼭 맞도록 조절하고 풀림 손잡이를 확인하십시오. 여분의 튜브를 팩 안에 넣으십시오. 튜브를 물고 조금씩 마십니다.

용기 채우기:뚜껑을 돌려 열고 물을 채웁니다. 원하는 경우 얼음을 추가합니다. 뚜껑을 닫습니다.

세척

팩에서 용기를 분리합니다. 증성 세제와 뜨거운 물로 세척합니다. 용기를 열어 건조시킵니다. 최상의 효과를 얻으려면 용기와 튜브 안쪽을 병세척용 브러시로 세척하십시오. 재료 사용하려면 베이킹 소다수에 담그십시오(2 티스푼 + 물). 철저하의 행구기. 소독을 하려면 표백제를 섞은 물에 담그십시오(2 티스푼 + 물). 철저하의 행구기. 팩을 세척하려면 용기를 분리하십시오. 세척기에서 잔물러 세척. 표백제 사용 금지. 걸어서 건조.

품질 보증:당사는 당사의 모든 제품에 자부심을 느끼며 최초 구매자에 대해 당사가 만든 제품의 재료 및 기술에 결함이 없음을 제품 수명 기간동안 보증합니다. 사용자의 실수로 인한 손상, 오용 및/또는 정상적인 마모는 보상해드리지 않습니다. 궁금하신 사항은Ergodyne에 +1-651-642-9889 (8am-5pm 중부 표준 시간)로 문의하십시오.

Ergodyne® WorkSmart® ไฮโดรバック

ご使用前に:タンクを取り外し、完全に洗います(下記参照)。パイトバルブから包装を取り除きます。つまんでロールさせ開きます。切らないでください。

バックの使用方法:肩ベルトに腕を通してください。正しく着用できるよう肩ひもを調節し肩ひもの端がぶらつかないようにします。予備のチューブはバックに保管できます。軽く噛み、すすって飲みます。

タンクの注水:キャップを緩めます。水を入れます。ご希望により、氷を加えることもできます。キャップをしめます。

洗浄:タンクをバックから取り外します。上質の石けんと湯で洗浄します。タンクを開いて乾燥させます。最良の結果を得るには、ビン用ブラシでタンクおよびチューブの内部をこすり洗います。リフレッシュするには、ベーキングソーダ(小サジ 2 杯 + 水) 完全の洗浄。を使います。消毒するには、漂白剤(大サジ 2 杯+ 水) 完全の洗浄。に浸します。バックを洗うには、タンクから取り外します。洗濯は、洗濯機で冷水中、漂白剤は使用できません。乾燥はつるして自然乾燥です。

保証書:弊社が製造する製品には自信を持っております。弊社は、弊社製品に対し無期限で材質上および製造上の欠陥に関し最初の購買者に保証するものです。損傷、誤用、自然の損耗はカバーされません。ご質問は電話で Ergodyne +1 651 642 9889 (米国中央標準時 8 時より 17 時) までご連絡ください。

Ergodyne® WorkSmart® 水袋背包

第一次使用前
拆下水袋，彻底清洗（见下图）。拆除吸嘴上的包装。捏住并转动以将其打不要拆下来。

使用背包:
将双臂穿过肩带。调节肩带到合适位置，然后锁紧肩带。在背包内保留一定长度的吸管。咬住并吸吸即可饮用。

加水:
松开外盖。加水。如有需要，可加入冰。拧紧外盖。

清洗
将水袋从背包上拆下来。用温性的热肥皂水清洗。打开水袋干燥。 如要达到最佳清洗效果，可使用瓶刷来擦洗水袋和吸管的内壁。如果除垢，请用小苏打（2 茶匙 + 水）浸泡。冲洗周到。如要消毒，请用漂白剂（2 茶匙 + 水）浸泡。冲洗周到。清洗背包时，请将水袋拆下来。机洗时用冷水。不要漂洗。悬挂晾干。

保证:
我们为我们制造的一切产品负责，并向初始购买者保证，我们的产品在其使用寿命期限内不存在材质和工艺方面的缺陷。损坏、滥用和/或正常磨损不在保证范围之内。 如有疑问，请拨打 Ergodyne 的电话 +1 -651-642-9889 (8am-5pm CST)。